

LISTE DE PIÈCES DE LA RÉGIE

R-3595-2006

DEMANDE DE RÉVISION DE L'ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC ET DU LABRADOR DE LA DÉCISION D-2005-201 RENDUE DANS LE DOSSIER DE L'APPROBATION DE LA GRILLE DE PONDÉRATION DES CRITÈRES NON MONÉTAIRES RELATIVE À L'APPEL D'OFFRES POUR UN SECOND BLOC D'ÉNERGIE ÉOLIENNE

COTE DE LA PIÈCE

PARTIE

A.

Régie de l'énergie

B.

Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador

C.

Intervenants

D.

Intimée (Hydro-Québec Distribution)

E.

Observations écrites

Régie de l'énergie

<u>Cote de la pièce</u>	<u>Description</u>	<u>No. au plumitif</u>	<u>Date dépôt</u>
A-1	Accusé réception de la demande de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador, de Première Nation Innue d'Essipit et de Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Ute et d'un chèque au montant de 500,00\$	2	11-01-2006
A-2	Lettre de la Régie à M. Fontaine demandant des informations supplémentaires concernant le dossier	3	27-01-2006
A-3	Accusé réception de la demande d'intervention de la Corporation métisse du Québec et de l'Est du Canada	5	30-01-2006
A-4	Accusé réception de la demande d'intervention du GRAME	7	31-01-2006
A-5	La Régie demande à la partie demanderesse les compléments à leur demande, tel que demandés le 27 janvier 2006	8	01-03-2006
A-6	Convocation à une rencontre préparatoire le 24 mai 2006 et demande certaines informations	32	11-05-2006
A-7	Notes sténographiques de la rencontre préparatoire du 24 mai 2006 (volume 1)	39	24-05-2006
A-7.1	Notes sténographiques de l'audience du 20 juin 2006	83	20-06-2006
A-7.2	Notes sténographiques de l'audience du 21 juin 2006	85	21-06-2006
A-7.3	Notes sténographiques de l'audience du 22 juin 2006	87	22-06-2006
A-7.4	Notes sténographiques de l'audience du 16 novembre 2006	134	17-11-2006
A-7.5	Notes sténographiques de l'audience du 22 novembre 2006	148	22-11-2006
A-7.6	Notes sténographiques de l'audience du 23 novembre 2006	152	23-11-2006
A-8	Lettre concernant l'étude des demandes d'intervention et des moyens préliminaires à la demande de l'APNQL	40	26-05-2006
A-9	Lettre relativement à l'abonnement au service <i>Quoi de neuf</i>	76	19-06-2006
A-10	Décision D-2006-117 – Décision sur les demandes d'intervention et les requêtes en irrecevabilité	91	06-07-2006
A-11	Lettre concernant les demandes de renseignements de l'APNQL	104	12-09-2006
A-12	Convocation à une conférence téléphonique	109	26-09-2006
A-13	Procès-verbal de la rencontre préparatoire téléphonique du 27 septembre 2006	111	27-09-2006
A-14	Décision D-2006-145 – Décision sur les frais des participants	113	13-10-2006
A-15	Procès-verbal de la conférence préparatoire téléphonique tenue le 27	118	17-10-2006

Régie de l'énergie

<u>Cote de la pièce</u>	<u>Description</u>	<u>No. au plunitif</u>	<u>Date dépôt</u>
A-16	septembre 2006 dûment signé par les parties. Échéancier pour l'étude la demande	121	30-10-2006
A-17	Décision D-2006-166 – Décision	154	21-12-2006
A-18	Décision D-2007-27 – Décision sur les frais des participants	159	22-03-2007
A-19	Accusé réception des observations de MRC de Matane	162	25-04-2007

Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL)

<u>Cote de la pièce</u>	<u>Description</u>	<u>No. au plumitif</u>	<u>Date dépôt</u>
B-1	Demande de révision de la décision D-2005-201 concernant l'appel d'offres d'Hydro-Québec Distribution	1	10-01-2006
B-2	Lettre datée du 10 mars 2006, APNQL transmet un complément partiel à leur demande de révision tel que demandé par la Régie le 1 ^{er} mars 2006	9	10-03-2006
B-3	Demande en révision/révocation amendée de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador et pièces de la requérante	10 à 30	10-04-2006
B-4	Lettre datée du 25 avril 2006. Interrogations sur le déroulement du dossier	31	26-04-2006
B-5	Lettre datée du 5 juin 2006 et dépôt du budget prévisionnel. Réception le 8 juin 2006 de l'affidavit signé.	44	05-06-2006
B-6	Lettre de l'APNQL annonçant un délai pour le dépôt de l'argumentation et de la jurisprudence	66	12-06-2006
B-7	Dépôt de la liste d'autorités de l'APNQL	67	12-06-2006
B-8	Lettre datée du 14 juin 2006 et plan d'argumentation sommaire en réplique aux moyens préliminaires	71	14-06-2006
B-9	Autorités en réplique aux moyens préliminaires	72	15-06-2006
B-10	Demande de révision ré-amendée datée du 19 juin 2006	75	19-06-2006
B-11	Autorités (Mémoire de l'Office national de l'énergie en date du 4 mars 2002 relatif à la consultation des peuples autochtones ainsi qu'un mémorandum de l'Office national de l'énergie en date du 3 août 2005 relatif aux répercussions des décisions de la Cour suprême du Canada sur les Directives relatives à la consultation des peuples autochtones de l'Office national de l'énergie) (déposé en audience le 22 juin 2006)	86	22-06-2006
B-12	Réponse aux commentaires d'Hydro-Québec en date du 16 juin sur ses demandes de frais	88	27-06-2006
B-13	Demande concernant le témoignage d'experts et budget amendé, lettre datée du 29 juin 2006.	89	03-07-2006
B-14	Demande de renseignements no. 1 adressée à Hydro-Québec et au Procureur du Québec.	90	03-07-2006
B-15	Budget intérimaire, lettre datée du 19 juillet 2006	93	20-07-2006
B-16	Commentaires sur le refus de Hydro-Québec et PGQ de répondre à la demande de renseignements de l'APNLQ, lettre datée du 4 août 2006	96	07-08-2006

Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL)

<u>Cote de la pièce</u>	<u>Description</u>	<u>No. au plumitif</u>	<u>Date dépôt</u>
B-17	Délai pour le dépôt de la preuve, lettre datée du 4 août 2006	97	07-08-2006
B-18	Demande de statut de témoin-expert, lettre datée du 8 août 2006	98	08-08-2006
B-19	Rapport d'expertise de M. Weis et lettre datée du 28 août 2006 concernant le dépôt de la preuve écrite de l'APNQL	102	28-08-2006
B-20	Preuve écrite de l'APNQL	103	31-08-2006
B-21	Curriculum vitae de M. Ricky Fontaine	105	21-09-2006
B-22	Demande de remise de l'audience et traitement des demandes de renseignements de l'APNQL, lettre datée du 21/09/2006	105	21-09-2006
B-23	Lettre datée du 26/09/2006 concernant la remise de l'audience	110	27-09-2006
B-24	Exposé sommaire daté du 13/10/2006	116	16-10-2006
B-25	Évaluation du temps requis pour l'audience, lettre datée du 25/10/2006	119	25-10-2006
B-26	Émission d'un chèque à APNQL suite à la décision D-2006-145	121	03-11-2006
B-27	Affidavits à venir	123	06-11-2006
B-28	Affidavit de Me François Robert	124	09-11-2006
B-29	Affidavit de M. Raymond Morrison	126	10-11-2006
B-30	Affidavit de M. Denis Ross	127	13-11-2006
B-31	Lettre de l'APNQL concernant la qualification de l'expert Tim Weis	128	14-11-2006
B-32	Affidavit de M. John Martin	130	15-11-2006
B-33	Présentation power point de l'Institut de développement durable des Premières Nations du Québec et du Labrador par Mme Suzy Basile (pièce déposée en audience le 16/11/2006)	131	16-11-2006
B-34	Présentation power point de M. Ricky Fontaine de Gestion Conseil RSF (pièce déposée en audience le 16/11/2006)	132	16-11-2006
B-35	Présentation de M. Tim Weiss « Wind Power Development and First Nations » (pièce déposée en audience le 16/11/2006)	133	16-11-2006
B-36	Délai pour la production de leur engagement, lettre datée du 17/11/2006	135	17-11-2006
B-37	Conclusions consolidées et ré-amendées	136	17-11-2006
B-38	Pièce non cotée déposée lors de l'audience du 22 novembre 2006 – Plan de plaidoirie finale de l'APNQL	138	22-11-2006
B-39	Pièce non cotée déposée lors de l'audience du 22 novembre 2006 – Loi de 1982 sur le Canada	139	22-11-2006
B-40	Pièce non cotée déposée lors de l'audience du 22 novembre 2006 –	140	22-11-2006

Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL)

<u>Cote de la pièce</u>	<u>Description</u>	<u>No. au plumitif</u>	<u>Date dépôt</u>
B-41	Calendrier des mois d'août à décembre 2005 Pièce non cotée déposée lors de l'audience du 22 novembre 2006 – Décret 928-2005 du 12 octobre 2005	141	22-11-2006
B-42	Pièce non cotée déposée lors de l'audience du 22 novembre 2006 – Lettre de la Régie de l'énergie en date du 12 avril 2005 dans le dossier R-3562-2005	142	22-11-2006
B-43	Pièce non cotée déposée lors de l'audience du 22 novembre 2006 – Article 41 de la Loi d'interprétation	143	22-11-2006
B-44	Pièce non cotée déposée lors de l'audience du 22 novembre 2006 – Cahier d'autorités de l'APNQL – Les exigences procédurales – onglets 1 à 8	144	22-11-2006
B-45	Pièce non cotée déposée lors de l'audience du 22 novembre 2006 – Cahier d'autorités de l'APNQL - L.C. 1982, a. 35 – L'obligation constitutionnelle de consultation et d'accommodement – onglets 9 à 15	145	22-11-2006
B-46	Pièce non cotée déposée lors de l'audience du 22 novembre 2006 – Cahier d'autorités de l'APNQL - Les principes d'interprétation – onglets 16 à 18	146	22-11-2006
B-47	Pièce non cotée déposée lors de l'audience du 22 novembre 2006 – Cahier d'autorités de l'APNQL - L'ouverture du recours – onglets 19 à 20	147	22-11-2006
B-48	Demande de remboursement de frais	155	28-12-2006

Intervenants

<u>Cote de la pièce</u>	<u>Description</u>	<u>No. au plumitif</u>	<u>Date dépôt</u>
C-1 - Corporation métisse du Québec et l'Est du Canada (Corporation)			
C-1.1- Corporation	Demande d'intervention datée du 27 janvier 2006	4	27-01-2006
C-1.2- Corporation	Lettre de la Corporation annonçant un délai pour le dépôt de la demande d'intervention	37	24-05-2006
C-1.3- Corporation	Demande d'intervention amendée datée du 5 juin 2006 et liste des pièces au soutien de la demande	45	05-06-2006
C-1.4- Corporation	Budget prévisionnel	46	05-06-2006
C-1.5- Corporation	Demande de paiement de frais	47	05-06-2006
C-1.6- Corporation	Liste des pièces amendée et pièces au soutien de la demande	51 à 61	07-06-2006
C-1.7- Corporation	Dépôt de l'argumentation et de la jurisprudence en réplique aux moyens préliminaires	63 à 65	12-06-2006
C-1.8- Corporation	Questionnement relativement à l'audience à venir	69	14-06-2006
C-1.9- Corporation	Courriel de Corporation suite à leur questionnement en préparation de l'audience	70	14-06-2006
C-1.10- Corporation	Jugement Hendricks (2004) remplaçant le jugement se trouvant à l'onglet 5 (datée de 2003) des notes et autorités	77	20-06-2006
C-1.11- Corporation	R.c. Côté, 1996, R.C.S, No du greffe 23707 1993 : 17 juin 1996 : 3 octobre ;R.C.S.	78	20-06-2006
C-1.12- Corporation	Résumé de la présentation de la Corporation métisse du Québec, déposé en audience le 20 juin 2006	80	20-06-2006
C-1.13- Corporation	Lettre datée du 14 juillet 2006, intention de la Corporation de déposer une demande de frais amendée	92	14-07-2006

Intervenants

<u>Cote de la pièce</u>	<u>Description</u>	<u>No. au plumitif</u>	<u>Date dépôt</u>
C-1.14- Corporation	Lettre datée du 15 août 2006 concernant une demande de paiement des relevés de compte en date du 22 juin 2006, le dépôt d'un budget amendé et des informations relatives à un analyste et deux experts conseils	99	15-08-2006
C-1.15- Corporation	Demande de paiement des relevés de compte en date du 22 juin 2006	100	15-08-2006
C-1.16- Corporation	Dépôt d'un budget amendé	101	15-08-2006
C-1.17- Corporation	Observations datées du 6 octobre 2006	112	06-10-2006
C-1.18- Corporation	Exposé sommaire et plan sommaire d'argumentation, lettre datée du 13/10/2006	114	13-10-2006
C-1.19- Corporation	Dépôt des conclusions consolidées et ré-amendées	137	21-11-2006
C-1.20- Corporation	Demande de remboursement de frais à venir, lettre datée du 21/12/2006	153	21-12-2006
C-1.21- Corporation	Demande de remboursement de frais	156	05-01-2007
C-2 - Groupe de recherche appliquée en macroécologie (GRAME)			
C-2.1-GRAME	Demande d'intervention datée du 27 janvier 2006	6	30-01-2006
C-2.2 - GRAME	Lettre datée du 18 mai 2006 transmettant les informations pour la rencontre préparatoire qui aura lieu le 24 mai 2006	34	18-05-2006
C-2.3-GRAME	Pièce déposée lors de la rencontre préparatoire – Plan d'argumentation du Grame	38	24-05-2006
C-2.4-GRAME	Demande de remboursement de frais suite à l'audience du 24 mai 2006	41	01-06-2006
C-2.5-GRAME	Demande d'intervention amendée	42	05-06-2006
C-2.6 GRAME	Dépôt du budget prévisionnel	43	05-06-2006
C-2.7 GRAME	Dépôt de l'argumentation et de la jurisprudence en réplique aux moyens préliminaires	62	12-06-2006
C-2.8-GRAME	Autorités relatives aux moyens préliminaires	68	13-06-2006

Intervenants

<u>Cote de la pièce</u>	<u>Description</u>	<u>No. au plumitif</u>	<u>Date dépôt</u>
C-2.9-GRAME	Extrait du site Web Internet de la Régie de l'énergie, déposé en audience le 20 juin 2006		
C-3- Procureur général du Québec			
C-3.1-Procureur général du Québec	Comparution du Procureur général du Québec	32	11-05-2006
C-3.2-Procureur général du Québec	Lettre relative à la rencontre du 24 mai 2006	35	19-05-2006
C-3.3-Procureur général du Québec	Autorités du Procureur général du Québec	48	05-06-2006
C-3.4-Procureur général du Québec	Requête en irrecevabilité du Procureur général du Québec	50	07-06-2006
C-3.5-Procureur général du Québec	PGQ s'objecte à répondre à la demande de renseignements et n'a pas l'intention d'y donner suite pour divers motifs	95	21-07-2006
C-3.6-Procureur général du Québec	Lettre datée du 26/09/2006 concernant l'audience à venir, leurs réponses à la demande de renseignements et leur preuve écrite	108	26-09-2006
C-3.7-Procureur général du Québec	Exposé sommaire daté du 16 octobre 2006	117	17-10-2006
C-3.8-Procureur général du Québec	Temps requis pour l'audience à venir lettre datée du 25/10/2006	120	25-10-2006

Intervenants

<u>Cote de la pièce</u>	<u>Description</u>	<u>No. au plumitif</u>	<u>Date dépôt</u>
C-3.9-Procureur général du Québec	Pièce non cotée déposée lors de l'audience du 23 novembre 2006 – Cahier des autorités supplémentaires du Procureur général du Québec, onglets 8 à 18	151	23-11-2006

Intimée – Hydro-Québec Distribution

<u>Cote de la pièce</u>	<u>Description</u>	<u>No. au plumitif</u>	<u>Date dépôt</u>
HQD (Hydro-Québec Distribution)			
D-1	Lettre d’HQD concernant la rencontre préparatoire qui aura lieu le 24 mai 2006	36	23-05-2006
D-2	Complément de la lettre du 23 mai 2006. Détail des moyens préliminaires et plan d’argumentation et liste des autorités à son soutien.	49	06-06-2006
D-3	Autorités reçues le 16 juin 2006	73	16-06-2006
	+ Pages 4427 à 4429 - Projets de règlement de la Loi sur la Régie de l’énergie déposé en audience le 20 juin 2006	81	
	+ Plan d’argumentation du Distributeur déposé en audience le 20 juin 2006	82	
D-4	Commentaires concernant les interventions et les budgets, lettre datée du 16 juin 2006	74	16-06-2006
D-5	Document de l’office national de l’énergie de mars 2006 intitulé « Le poids des enjeux autochtones dans les décisions de l’Office national de l’énergie » déposé en audience le 21 juin 2006	84	21-06-2006
D-6	HQ n’entend pas répondre aux questions formulées par l’APNQL	94	21-07-2006
D-7	Préoccupation d’Hydro-Québec quant à la demande de remise de l’audience par l’APNQL, lettre datée du 25/09/2006	107	25-09-2006
D-8	Exposé sommaire et plan sommaire d’argumentation, lettre datée du 13/10/2006	115	13-10-2006
D-9	Hydro-Québec s’objecte au témoignage de M. Raphals lors de l’audience, lettre datée du 9/11/2006	125	10-11-2006
D-10	Lettre datée du 15/11/2006 concernant le déroulement de l’audience	129	15-11-2006
D-11	Pièce non cotée déposée lors de l’audience du 22 novembre 2006 – plaidoirie du Distributeur en date du 22 novembre 2006 accompagnée du cahier d’Autorités du Distributeur ainsi que d’une copie de la décision D-2004-212 de la Régie de l’énergie en date du 13 octobre 2004	149	23-11-2006
D-12	Pièce non cotée déposée lors de l’audience du 22 novembre 2006 – Décision de la Cour Suprême de la Colombie Britannique – Haisa Nation c. British Columbia (Minister of Forests), November 21, 2000, SC3394,	150	23-11-2006

Intimée – Hydro-Québec Distribution

Cote de la pièce

Description

No. au plunitif Date dépôt

Observations écrites

<u>Cote de la pièce</u>	<u>Description</u>	<u>No. au plumitif</u>	<u>Date dépôt</u>
E-1- Municipalité régionale de comté de Coaticook			
E-1.1- Municipalité régionale de comté de Coaticook	Observations écrites datées du 08/02/2007	157	09-03-2007
E-2- Chambre de commerce – région Matane			
E-2.1-Chambre de commerce – région Matane	Observations écrites datées du 23/01/2007	158	09-03-2007
E-3- Municipalité Régionale de Comté de Matane			
E-3.1-MRC Matane	Observations écrites datées du 16 avril 2007	161	23-04-2007